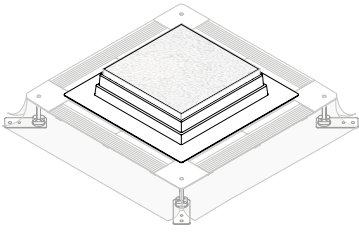
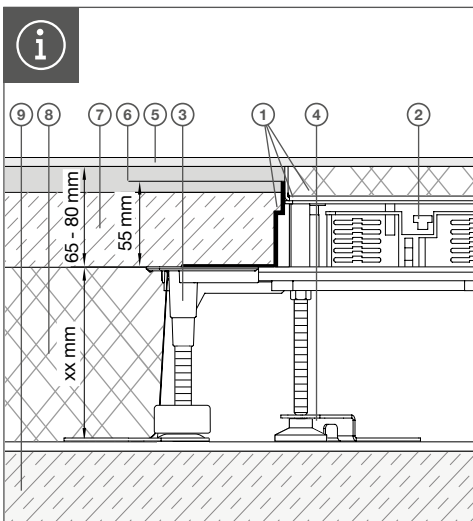
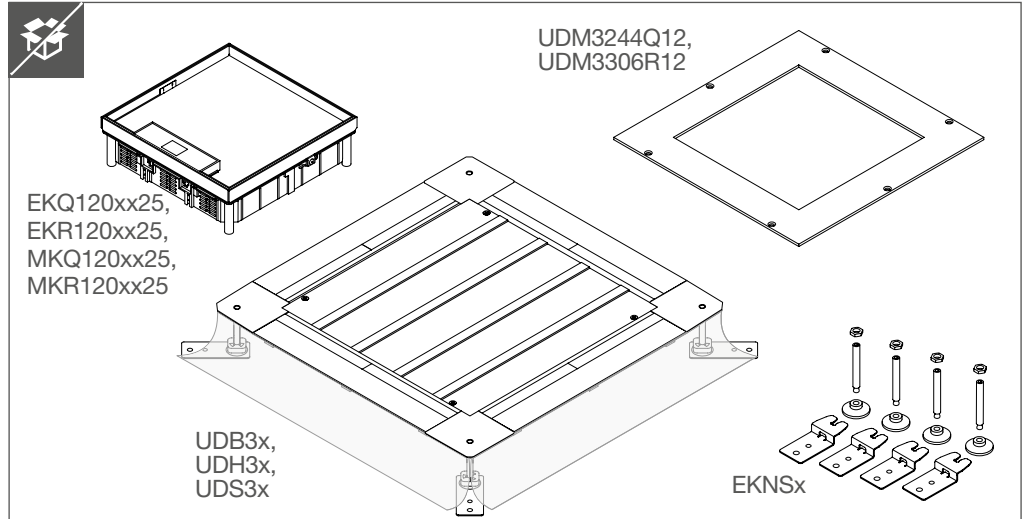
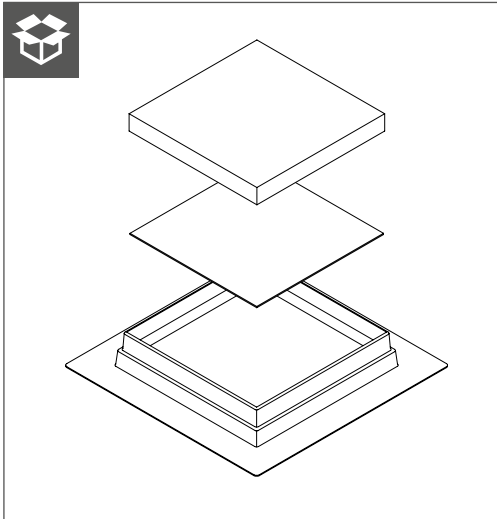
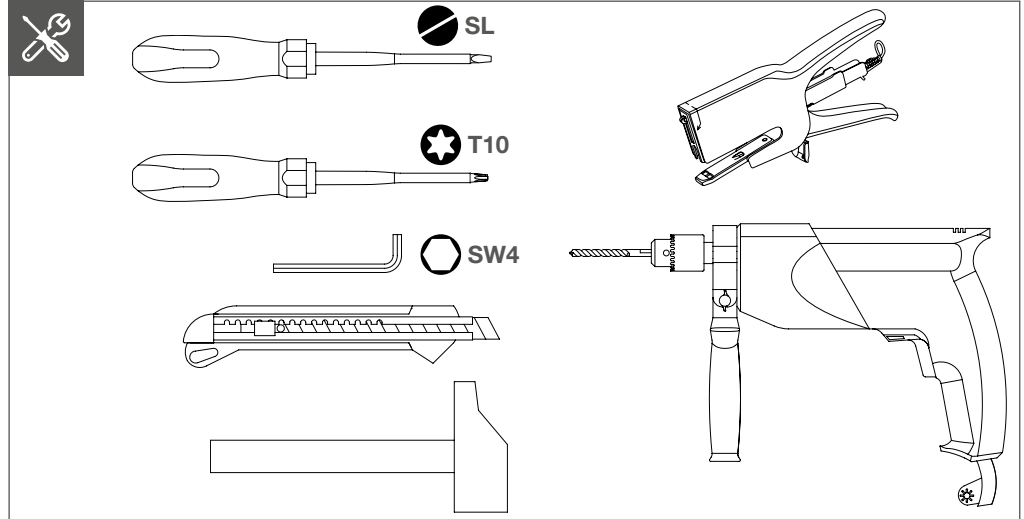
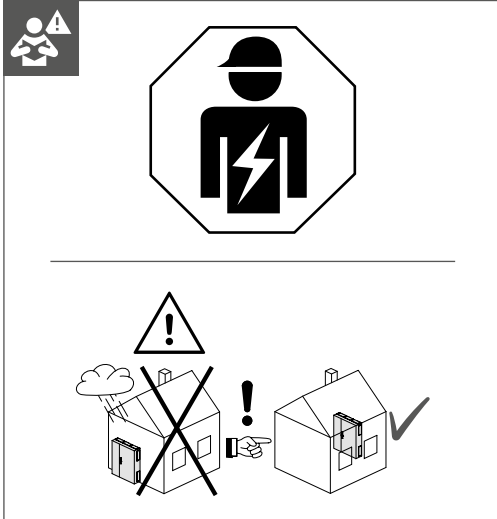


- Ⓧ DE Montageanleitung
- Ⓧ EN Assembly instructions
- Ⓧ FR Notice de montage
- Ⓧ PL Instrukcja montażu

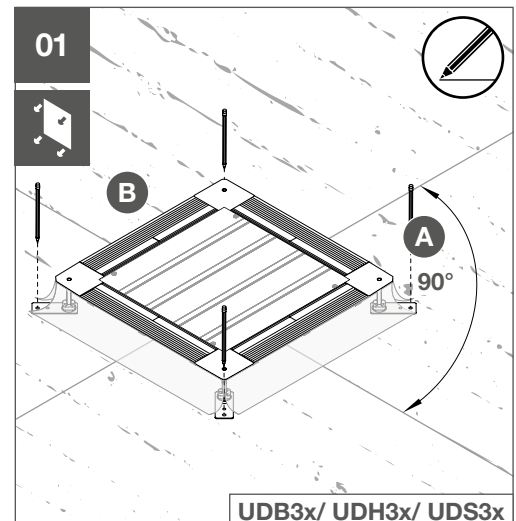


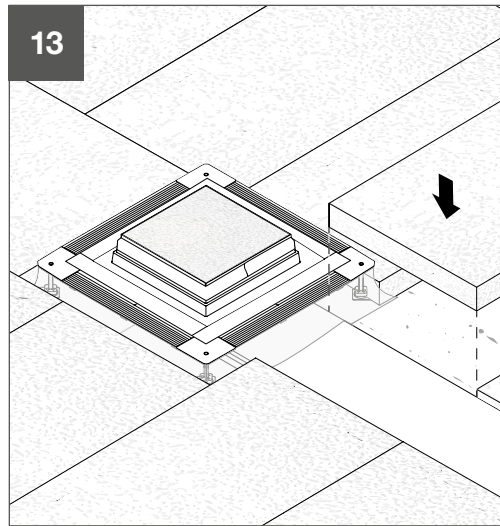
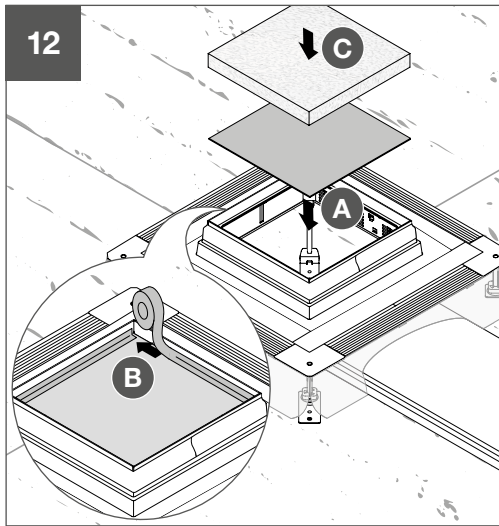
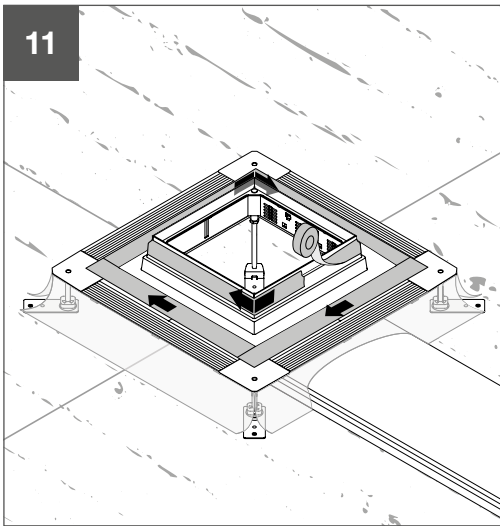
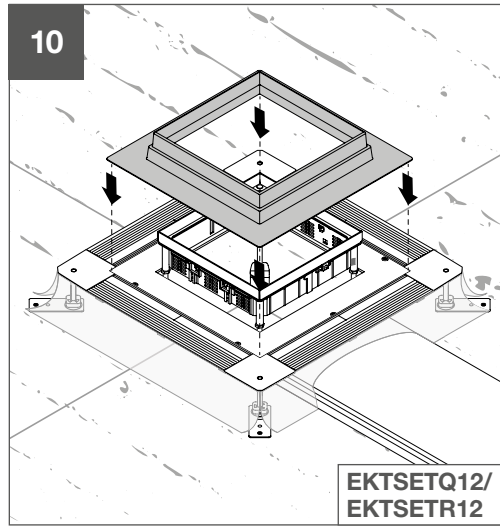
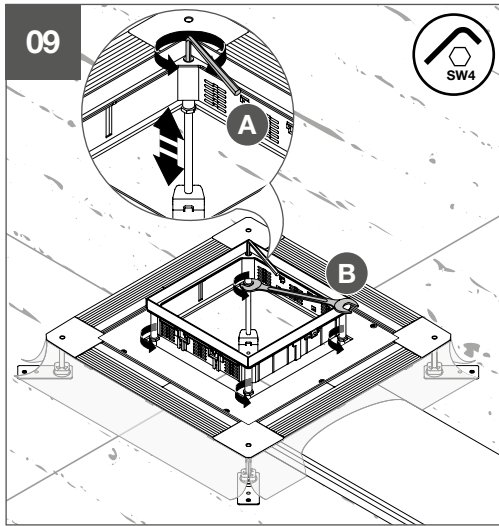
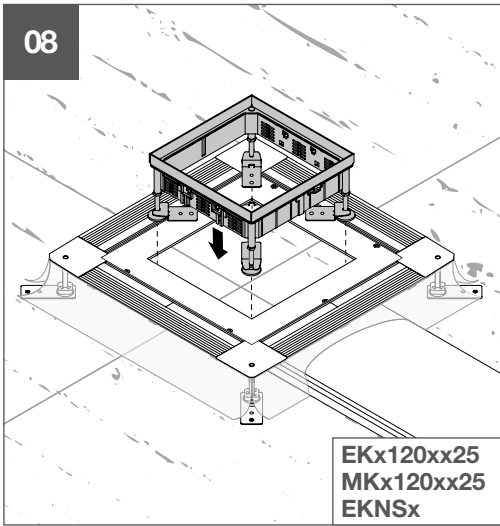
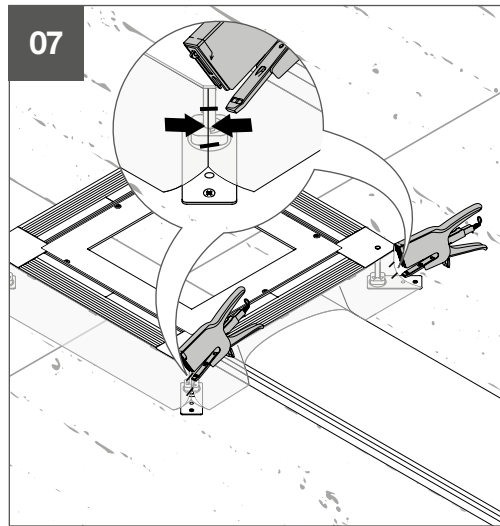
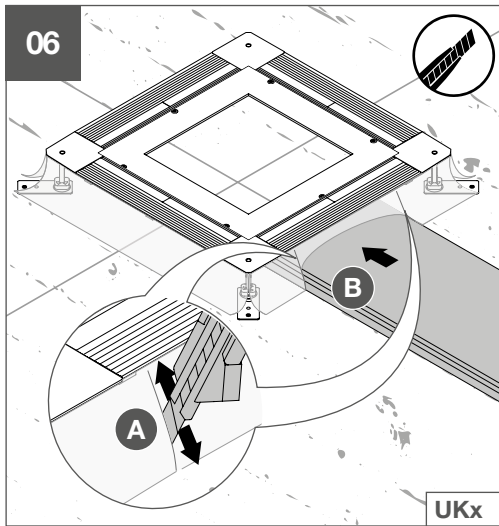
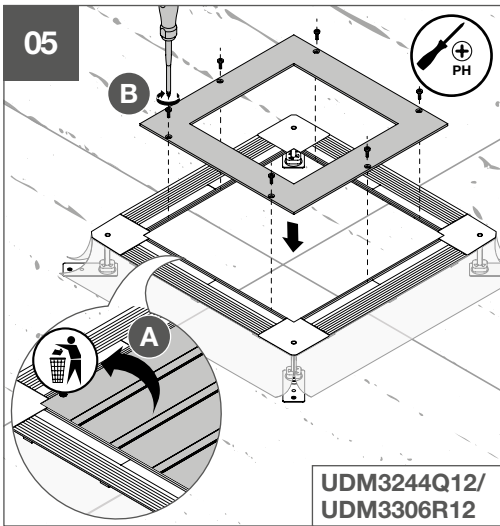
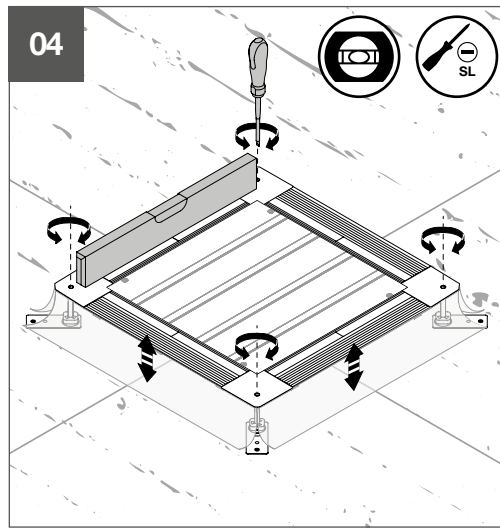
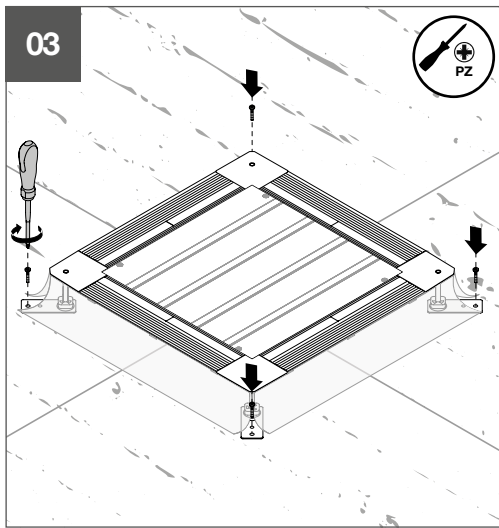
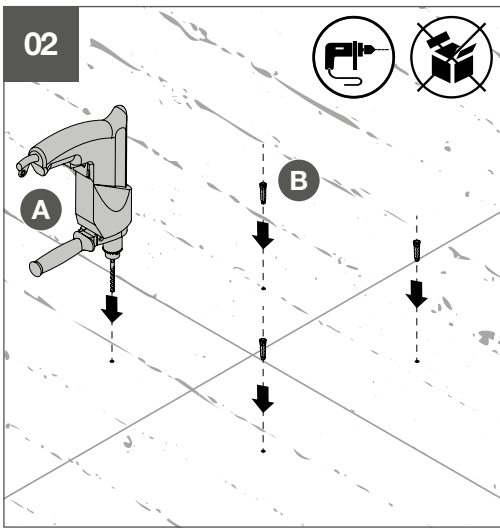
EKTSETQ12, EKTSETR12

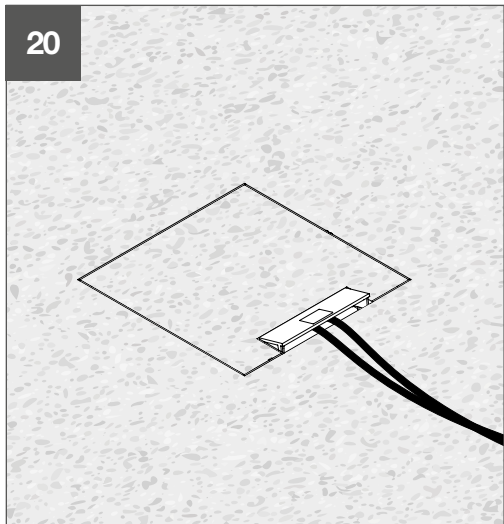
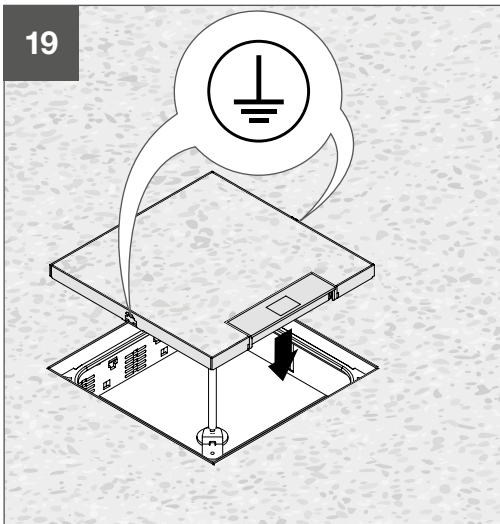
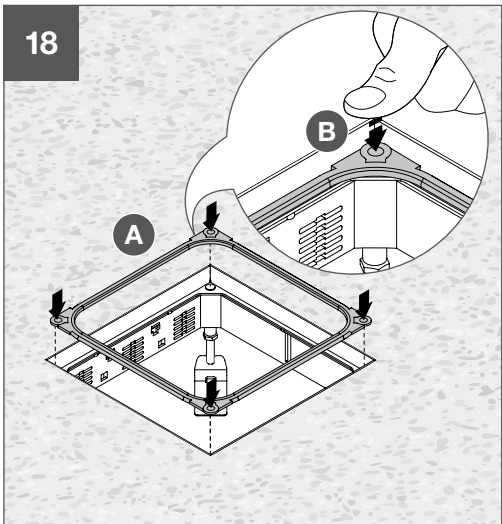
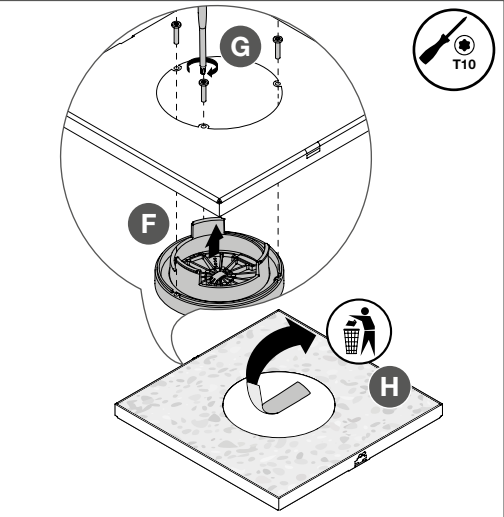
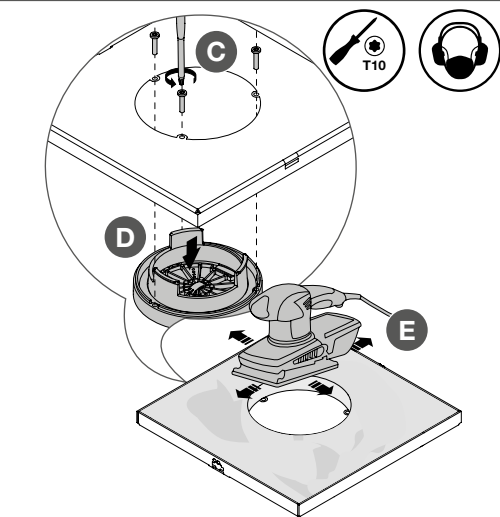
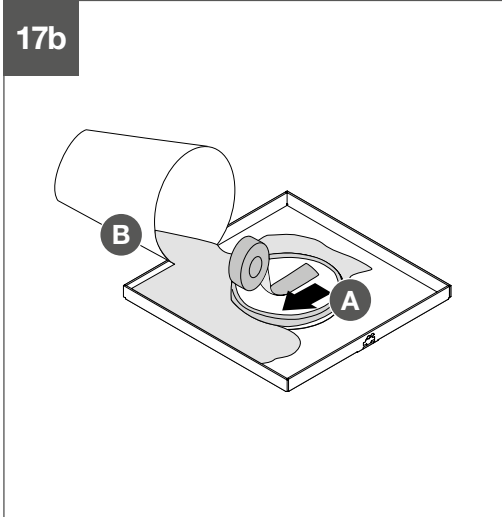
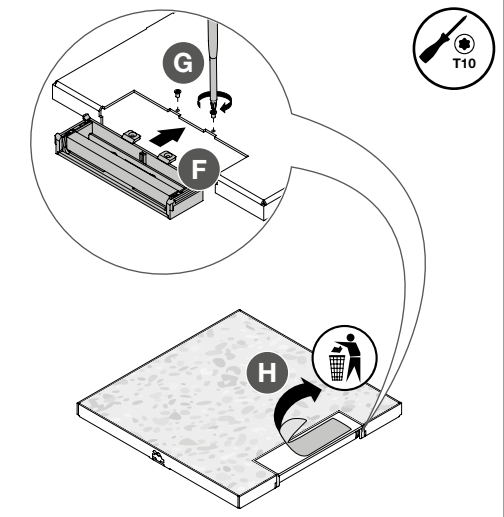
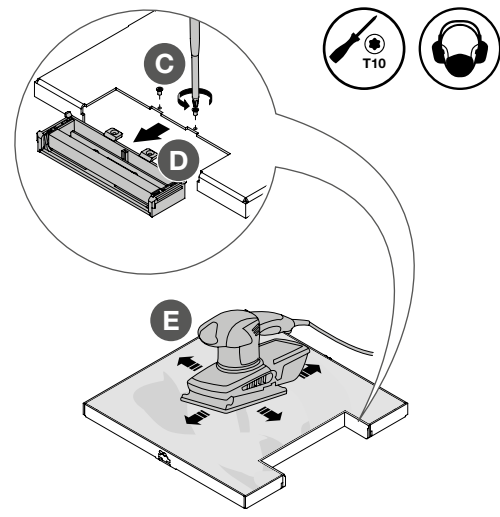
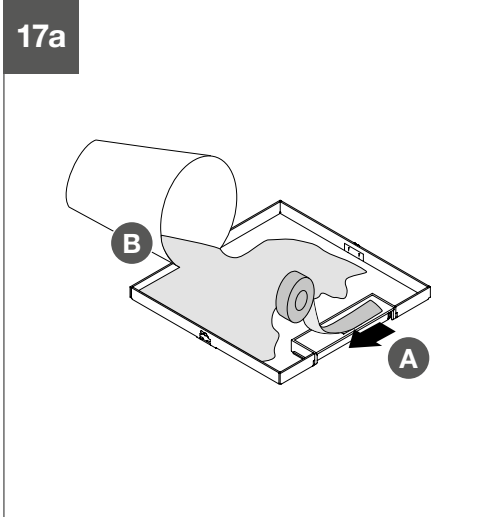
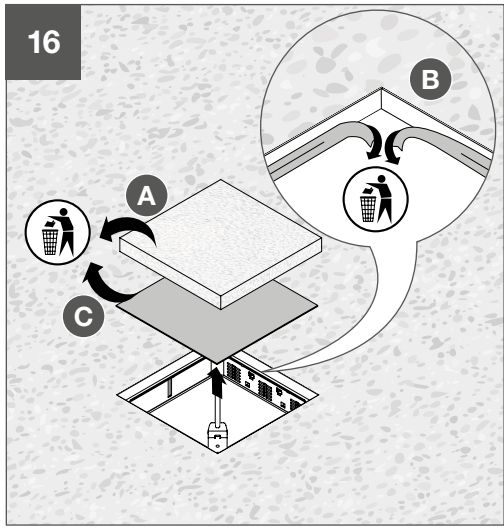
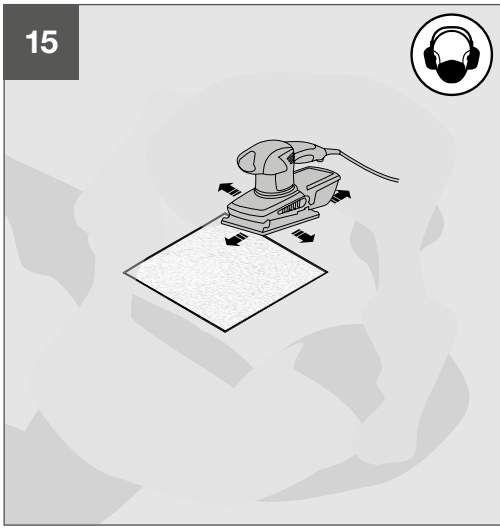
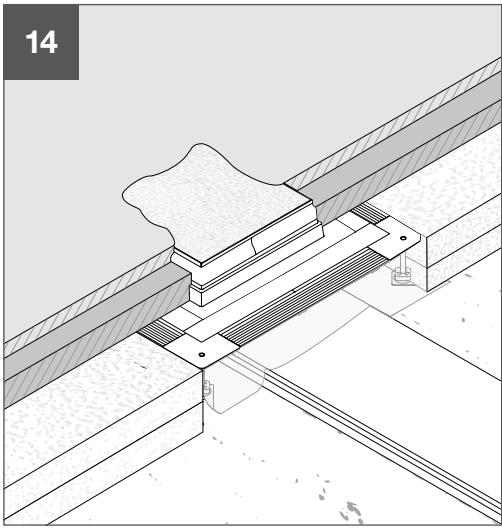
Terrazzo-Set



- ① EKTSETQ12 / EKTSETR12
- ② EKx120xx25/ MKx120xx25
- ③ UDB3x/ UDH3x/ UDS3x
- ④ EKNSx
- ⑤ Abzuschleifende Schicht/ Layer to be ground/
Couche à poncer/ Warstwa do zeszlifowania
- ⑥ Terrazzo
- ⑦ Estrich/ Screed/ Chape/ Jastrych
- ⑧ Dämmung/ Insulation/ Isolation/ Izolacja
- ⑨ Rohboden/ Raw floor/ Sol brut/ Posadzka surowa









Einbauöffnungen und offene Kassettenrahmen sind mit Montageschutz- oder anderen geeigneten Abdeckungen zu verschließen.

Schnittgefahr durch Blechkanten!



Achtung

Produktschäden durch nicht fachgerechte Montage.

Kassettenrahmen können bei unzureichender Befestigung beschädigt werden.

- Kassettenrahmen mit Sicherungsmuttern auf den Nivellierstiften gegen die Nivellierhülsen kontern.
- Funktionsrelevante Bauteile sowie Sichtflächen sind nach der Montage von Estrich und Terrazzomasse zu reinigen.

Bitte beachten!



Maximale Temperatur

Das Terrazzo-Set ist so ausgelegt, dass Estrich- und Terrazzomassen mit einer Temperatur von bis zu 50 °C verarbeitet werden dürfen.

- Die Oberkante des Schalungselements sollte mindestens 5 mm unterhalb der Oberkante des Kassettenrahmens/ Fertigfußbodens liegen, damit die Terrazzo-/ Sichtestrichmasse sauber an den Kassettenrahmen angearbeitet werden kann.
- Schalkkörper und Montageschutzblech sind gegen den Kassettenrahmen abzukleben, um ein Eindringen von Estrich und Terrazzomasse zu verhindern.
- Bei Kassettendeckeln mit Leitungsauslass oder Tubus sind diese vor Einbringen der Terrazzo-/ Sichtestrichmasse abzukleben, um Beschädigungen der Sichtflächen zu vermeiden.
- Die Estrichmasse sowie die Terrazzomasse sind fachgerecht um die Universalbodendose sowie das Terrazzo-Set und den Kassettenrahmen anzuarbeiten, um eine spätere Rissbildung zu vermeiden.
- Die Terrazzo-/ Sichtestrichmasse wird ca. 3 - 5 mm höher als die spätere Fertigfußbodenhöhe eingebracht, da nach dem Aushärten der Masse die Fläche bis auf die gewünschte Höhe abgeschliffen wird. Die Oberkante der Kasette ist daher auf die später gewünschte Fertigfußbodenhöhe zu nivellieren.
- Das Abschleifen der Terrazzo-/ Sichtestrichmasse um den Kassettenrahmen ist mit einer Handschleifmaschine auszu-

führen, um Beschädigungen der Sichtflächen zu vermeiden. Montageschutzblech und Styroporeinlegeplatte verbleiben während des Grob-, Feinschliffs und der Versiegelung im Kassettenrahmen, um diesen vor Beschädigungen und Verschmutzung zu schützen.

- Das Abschleifen der Terrazzo-/ Sichtestrichmasse im Kassettendeckel ist mit einer Handschleifmaschine auszuführen, um Beschädigungen der Sichtflächen zu vermeiden. Bei Kassettendeckeln mit Leitungsauslass oder Tubus sollten diese für den Schleifvorgang demontiert werden, um Beschädigungen der Sichtflächen zu vermeiden.

Zubehör



Die zu Montage benötigte Universalbodendose, Montagedeckel, nivellierbare Kasette sowie das Nivellierset sind separat zu bestellen.

- ▶ Ausführliche Informationen zur Montage von Universalbodendose und nivellierbarer Kasette sind der dem Produkt jeweils beiliegenden Montageanleitung zu entnehmen.



Close off installation openings and open cassette frames with mounting protection or other suitable covers.

Risk of cutting from metal edges!



Caution

Product damage due to improper mounting.

Cassette frames can be damaged if not sufficiently fastened.

- Lock the cassette frame with lock nuts on the height adjustment pins against the height adjustment sleeves.
- Clean function-relevant components as well as visible surfaces after the installation of screed and Terrazzo compound.

Please note!



Maximum temperature

The Terrazzo set is designed in such a way that screed and Terrazzo compounds with a temperature of up to 50 °C can be processed.

- The top edge of the false frame should be at least 5 mm beneath the top edge of the cassette frame/finished floor, so that the Terrazzo/visible screed compound can be cleanly worked up to the cassette frame.
- The lined body and mounting protection plate are to be masked up to the cassette frame, in order to prevent the ingress of screed and Terrazzo compound.
- In the case of cassette covers with a cord outlet or cone, these must be masked before applying the Terrazzo/visible screed compound, in order to avoid damage to the visible surfaces.
- The screed and Terrazzo components are to be properly worked around the universal floor socket, as well as the Terrazzo set and the cassette frame, in order to avoid later crack formation.
- The Terrazzo/visible screed compound is applied approx. 3 - 5 mm higher than the later finished floor height, as, after the compound has hardened, the surface will be ground to the desired height. For this reason, the top edge of the cassette is to be levelled to the finished floor height required later.
- The Terrazzo/visible screed component around the cassette frame is to be ground with a hand-held grinder, in order to avoid damage to the visible surfaces. During the coarse and fine grinding and

the sealing, the installation protection plate and polystyrene inlay plate remain in the cassette frame, to protect it against damage and contamination.

- The Terrazzo/visible screed component in the cassette cover is to be ground with a hand-held grinder, in order to avoid damage to the visible surfaces. In the case of cassette covers with a cord outlet or cone, these must be masked for the grinding operation, in order to avoid damage to the visible surfaces.

Accessories



The universal floor socket, installation cover, levellable cassette and the levelling set required for installation are to be ordered separately.

- Refer to the appropriate installation instructions included with the product for information on the installation of the universal floor socket and levellable cassette.

FR

Consignes de sécurité



Fermer les ouvertures de montage et les cadres de cassettes ouverts avec des protections de montage ou d'autres caches appropriés.

Risque de coupure sur les arêtes des tôles !



Attention

Endommagement du produit dû à un montage non conforme.

Les cadres de cassettes risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas suffisamment fixés.

- Bloquer les cadres de cassettes avec des écrous de sécurité sur les tiges de nivellement contre les douilles de nivellement.
- Après le montage de la masse de chape et de terrazzo, nettoyer les composants nécessaires au fonctionnement ainsi que les surfaces visibles.

Important !



Température maximale

Le set terrazzo est conçu de façon à ce que les masses de chape et de terrazzo puissent être appliquées à une température allant jusqu'à 50 °C.

- Le bord supérieur de l'élément de coffrage doit se trouver au moins 5 mm en dessous du bord supérieur du cadre de cassette/du sol fini afin que la masse de terrazzo/chape visible puisse être appliquée proprement sur le cadre de cassette.
- Le corps du coffrage et la tôle de protection doivent être collés contre le cadre de cassette afin d'empêcher toute pénétration de la masse de chape et de terrazzo.
- En cas de caches de cassettes avec sortie de conduite ou tube sortie de câbles, ceux-ci doivent être recouverts avant d'appliquer la masse de terrazzo/chape visible afin d'éviter tout endommagement des surfaces visibles.
- La masse de chape ainsi que la masse de terrazzo doivent être appliquées selon les règles de l'art autour de la boîte de sol universelle ainsi que du set terrazzo et du cadre de cassette afin d'éviter toute formation de fissures ultérieure.
- La masse de terrazzo/chape visible est posée env. 3 à 5 mm plus haut que la hauteur du sol fini ultérieur, car une fois la masse durcie, la surface sera poncée jusqu'à la hauteur souhaitée. Le bord supérieur de la cassette doit de ce fait être nivelé à la hauteur du sol fini ultérieur souhaitée.

- Le ponçage de la masse de terrazzo/chape visible autour du cadre de cassette doit être réalisé à l'aide d'une ponceuse manuelle afin d'éviter tout endommagement des surfaces visibles. La tôle de protection et la plaque d'insertion en polystyrène restent en place dans le cadre de cassette durant le ponçage grossier, le ponçage fin et la vitrification afin de protéger ce dernier de tout endommagement et de tout encrassement.
- Le ponçage de la masse de terrazzo/chape visible dans le cache de cassette doit être réalisé à l'aide d'une ponceuse manuelle afin d'éviter tout endommagement des surfaces visibles. En cas de caches de cassettes avec sortie de conduite ou tube sortie de câbles, ceux-ci doivent être démontés avant le ponçage afin d'éviter tout endommagement des surfaces visibles.

Accessoires



La boîte de sol universelle, le cache de montage, la cassette nivelable et le set de nivellement nécessaires au montage doivent être commandés séparément.

- Des informations détaillées relatives au montage de la boîte de sol universelle et de la cassette nivelable figurent dans la notice de montage fournie avec le produit.

Otwory montażowe i widoczne elementy floorboxa należy zamknąć i zabezpieczyć osłoną montażową lub zabezpieczyć w inny sposób.

Należy uważać na ostre krawędzie blachy stalowej!



Uwaga

Uszkodzenia produktu spowodowane przez nieprawidłowy montaż.

Zestaw wraz z floorbox-em może ulec uszkodzeniu, jeśli nie jest odpowiednio zamocowany i zabezpieczony.

- Floorbox należy wypoziomować, a następnie zabezpieczyć za pomocą nakrętek na śrubach regulacyjnych.
- Po ułożeniu i wyschnięciu jastrychu, należy zeszlifować nadmiar jastrychu do elementów widocznych systemu, a następnie wyczyścić elementy funkcjonalne.

widocznych powierzchni. Podczas prac szlifierskich należy pamiętać, że pod cienką warstwę jastrychu znajduje się uszczelnienie, płyta zabezpieczająca oraz styropian zestawu terrazzo.

- Wypełnienie jastrychowe pokrywy uchylnej należy zeszlifować szlifierką ręczną, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni. W przypadku pokryw uchylnych z wyjściem na przewód lub z tubusem, elementy wyjściowe należy zabezpieczyć na czas prac szlifierskich i montażowych.

Akcesoria

Uniwersalną puszkę podłogową, pokrywę montażową, pokrywę uchylną wraz z akcesoriami oraz śruby poziomujące, należy zamawiać oddzielnie.

- ▶ Informacje na temat instalacji uniwersalnej puszkii podłogowej oraz pokrywy uchylnej znajdują się w odpowiednich instrukcjach montażowych tych produktów.

Uwaga!



Maksymalna temperatura

Zestaw Terrazzo został zaprojektowany w taki sposób, aby można było aplikować jastrych i lastryko o temperaturze do 50°C.

- Górna krawędź elementu szalunkowego powinna znajdować się co najmniej 5 mm pod górną krawędzią ramy kasety/gotowej podłogi.
- Element szalunkowy wraz z zabezpieczeniem systemu terrazzo należy zamocować i zabezpieczyć do ram kasety, aby zapobiec przenikaniu jastrychu.
- W przypadku pokrywy uchylnej z wpuštěm lub tubusem, przed naniesieniem masy jastrychowej należy wyjście na przewody zabezpieczyć, aby zapobiec uszkodzeniom powierzchni.
- Elementy jastrychu i lastryko należy odpowiednio wylać oraz 'obrobić' wokół uniwersalnej puszkii podłogowej i systemu terrazzo, aby uniknąć późniejszego powstawania pęknięć.
- Jastrych powinien zostać naniesiony o ok. 3–5 mm wyżej od wcześniejszej wysokości gotowej posadzki, ponieważ utwardzona masa, która będzie na elemencie zabezpieczającym zostaje zeszlifowana aż do osiągnięcia żądanej wysokości.
- Szlifowanie masy jastrychowej wokół uniwersalnej puszkii podłogowej należy przeprowadzić za pomocą szlifierki ręcznej, aby nie doszło do uszkodzenia-